



## Masahiko Kuwahara / Nato Sirbiladze

April 6 - April 27, 2024 11am-6pm CLOSED: Sun, Mon, National Holidays

Tomio Koyama Gallery Tennoz is pleased to present the two-person exhibition by Nato Sirbiladze from Gallery Artbeat in Georgia, and Masahiko Kuwahara, as part of the "Onsen Confidential" project.

### **【Nato Sirbiladze】**

Born in Tbilisi in 1955, Georgia and after finishing school she continued to study in the Pedagogic Institute to become a teacher. In different periods she worked at the National Library, at the Institute of Management, and as a school teacher. Sirbiladze never studied art and started painting at the age of 31. Her artworks are made on paper and several hundreds of them are painted in gouache and aquarelle. Sirbiladze is an artist who has never been part of any artistic schools or groups. She has also rarely been mentioned in the narratives of the local artistic context and has continued her creative path independently. Until recently her representation in public spaces has been limited to a few occasions locally and abroad.

Selected solo and group exhibitions:

2023 – Art-O-Rama Art Fair, Marseille, France; 'Luminous Echoes', solo exhibition, Gallery Artbeat, Tbilisi, Georgia; 2022 – ARCO Lisboa Art Fair, Lisbon, Portugal; 'Ancient Memory Pictures', solo exhibition, Georgian Museum of Fine Arts, Tbilisi, Georgia; 2020 – 'Nine Lipped Goddess', group exhibition, Artbeat, Tbilisi, Georgia; 2015 – Project of Maya Ghogheliani 'Days with Me'; 2014-2015 – group exhibition, Folk Center; 2013 – The Literature Museum; 2000-2007 – National Library of Parliament of Georgia; 1995-2004 – Gallery Graph Heidelberg.

<https://galleryartbeat.com/en/artist/23/nato-sirbiladze>

If you are interested in Nato Sirbiladze's work, please contact the person in charge below.

[Gallery Artbeat] Salome Vakhania [salome@projectartbeat.com](mailto:salome@projectartbeat.com)

### **【Masahiko Kuwahara】**

Born in Tokyo in 1959, and passed away in April 2021. Kuwahara started exhibiting his work in the 1980s. He consistently expressed a sense of absurdity with regard to scenery and humanity being changed by modernization. Inorganic buildings and sceneries created by Japan's economic prosperity during the 1960s and 70s, dolls and toys that were consumed and abandoned to anonymity, and uncanny creatures living by polluted water, are the primary scenery in which Kuwahara himself grew up. He depicted their sadness in light and humorous ways, assimilated with pale color tones and blurred outlines, suggesting our contemporary feelings of fleeting emptiness, dullness, and loneliness, yet also enabling us to sense a mysterious kind of happiness.

He held twelve solo exhibitions with Tomio Koyama Gallery: "Abandoned Child" (1997), "View" (1999), "Life and Pus" (2001), "Land Development" (2005), "In the End of Summer" (2007), "Window" (2008), "Sweet and Desserts" (2010), "Only in Dream" (2012), "Bright Days" (2015), "Summer Days" (2019) and "heavenly peach" (2021). He also held two solo exhibitions at Richard Heller Gallery in Santa Monica, the United States, in 2001 and 2008.

His major group exhibitions include "TOKYO POP" (Hiratsuka Museum of Art, Kanagawa, 1996), "The Japanese Experience – Inevitable" (Ursula Blickle Stiftung Foundation, Kraichtal, Germany, 2002; traveled to Museum der Moderne, Salzburg, Austria in 2004), "POPjack: Warhol to Murakami" (Museum of Contemporary Art, Denver, 2002), "Japan Pop" (Helsinki City Art Museum, Helsinki, 2005), "Portrait Session" (NADiff, Tokyo / Hiroshima City Museum of Contemporary Art, Hiroshima, 2007) and "Pathos and Small Narratives" (Gana Art Center, Seoul, Korea, 2011).

### **【About Onsen Confidential】**

Onsen Confidential is a hybrid citywide gallery share and natural hot spring retreat / conference. The project is meant to bring together like-minded gallerists in a spirit of collaboration and cooperation and to provide a friendly introduction to the unique context of the contemporary art world of Tokyo. Onsen Confidential was inspired by precedents such as the Milwaukee International, Paramount Ranch, Condo, OKEY DOKEY, Friend of a Friend, the Villa Projects (Villa Warsaw, Villa Reykjavik and Villa Toronto), non-profit initiatives such as NADA (New Art Dealers Alliance) and Paris Internationale and gallery organizations such as CADAN (Contemporary Art Dealers Association Nippon) and the ICA (International Galleries Alliance).



## 桑原正彦 / ナト・シルビラッセ

2024年4月6日 [土] - 4月27日 [土] 11:00-18:00 日月祝休

この度小山登美夫ギャラリー天王洲では、4月6日より「温泉大作戦」のプロジェクトの一環としてジョージアの Gallery Artbeat 所属のナト・シルビラッセと桑原正彦による二人展を開催いたします。

### 【Nato Sirbiladze ナト・シルビラッセ プロフィール】

1955年ジョージア、トビリシ生まれ。

学校卒業後、教師になるため教育専門機関で学び、国立図書館や経営研究所、学校の教師として働きました。美術は専門に学んでおらず、31歳の時はじめて絵を描き始めます。彼女の作品は紙に描かれ、そのうちの数百点はガッシュと水彩で描かれています。シルビラッセはどの芸術運動やグループにも属しておらず、またその作品はほとんど地域の芸術的文脈で言及されることがなく、独自のクリエイティブな軌跡を描き続けてきました。最近まで彼女の公共スペースでの展示は、国内外でのわずかな機会に限られていました。

主な個展に、「Luminous Echoes」(Gallery Artbeat、トビリシ、ジョージア、2023年)、「Ancient Memory Pictures」(ジョージア美術館、トビリシ、2022年)、主なグループ展に「Art-O-Rama」(マルセイユ、フランス、2023年)、「ARCO Lisboa Art Fair」(リスボン、ポルトガル、2022年)、「Nine Lipped Goddess」(Gallery Artbeat、トビリシ、ジョージア、2020年)、Maya Ghogheliani のプロジェクト「Days with Me」(2015年)、Folk Venter (トビリシ、ジョージア、2014~2015年)、Giorgi Leonidze State Museum of Georgian Literature (トビリシ、ジョージア、2013年) などがあります。

<https://galleryartbeat.com/en/artist/23/nato-sirbiladze>

今回の Nato Sirbiladze (ナト・シルビラッセ) 作品にご興味の方は下記の担当者へお問い合わせください。

[Gallery Artbeat] Salome Vakhania salome@projectartbeat.com

### 【桑原正彦 プロフィール】

1959年東京都生まれ。2021年他界。

桑原は1990年代の後半から一貫して、いま住んでいる環境に対する人間の欲望による変化に着目して制作をしていました。進化、効率、大量生産、加工、洗浄、商品価値を求めるのに伴う破壊、汚染などによる変化を、子供の頃からの思い出とともに、動物や風景を通して作品に表しました。公害によって汚くなった海に現れたアザラシは、そこを新しい生活の場として生き抜き人々に可愛さをまきちらします。可愛いと思う心も人間の欲。その絶望的でもあり、楽園のようでもある世界が桑原の大きな魅力になってます。

小山登美夫ギャラリーでの個展は、1997年「棄てられた子供」、1999年「眺め」、2001年「暮らしと膿」、2005年「土地開発」、2007年「夏の終わりに」、2008年「窓」、2010年「とても甘い菓子」、2012年「夢の中だけで」、2015年「あかるい日」、2017年「fantasy land」、2019年「夏の日」、そして2020年最後の個展となる「heavenly peach」と12度開催しました。アメリカ、サンタモニカのRichard Heller Galleryでも、2001年、2008年と2度の個展を開催しています。

主なグループ展に、「TOKYO POP」(平塚市美術館、神奈川、1996年)、「The Japanese Experience – Inevitable」(Ursula Blicke Stiftung 財団、クライヒタール、ドイツ、2002年、以降ザルツブルグ近代美術館、オーストリア、2004年へ巡回)、「POPjack: Warhol to Murakami」(デンバー現代美術館、アメリカ、2002年)、「Japan Pop」(ヘルシンキ市立美術館、フィンランド、2005年)、「ポートレート・セッション」(広島市現代美術館、広島／ナディッフ、東京、2007年)、「Pathos and Small Narratives」(Gana Art Center、ソウル、韓国、2011年)などがあります。